**Euroopan parlamentti**
2019-2024

*Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta*

**2022/0424(COD)**

5.7.2023

# ***I
# MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi matkustajien ennakkotietojen (API-tiedot) keräämisestä ja siirtämisestä ulkorajavalvonnan tehostamiseksi ja helpottamiseksi, asetuksen (EU) 2019/817 ja asetuksen (EU) 2018/1726 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 2004/82/EY kumoamisesta
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Jan-Christoph Oetjen

## *Menettelyjen symbolit*

| | |
|---|---|
| * | Kuulemismenettely |
| *** | Hyväksyntämenettely |
| ***I | Tavallinen lainsäätämisjärjestys (ensimmäinen käsittely) |
| ***II | Tavallinen lainsäätämisjärjestys (toinen käsittely) |
| ***III | Tavallinen lainsäätämisjärjestys (kolmas käsittely) |

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

## *Tarkistukset säädösesitykseen*

**Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

**Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ▌ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.
Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

**SISÄLTÖ**

**Sivu**

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5

PERUSTELUT .....38

**LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI**

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi matkustajien ennakkotietojen (API-tiedot) keräämisestä ja siirtämisestä ulkorajavalvonnan tehostamiseksi ja helpottamiseksi, asetuksen (EU) 2019/817 ja asetuksen (EU) 2018/1726 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 2004/82/EY kumoamisesta (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisjärjestys: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti,* joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2022)0729),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan, 77 artiklan 2 kohdan b ja d alakohdan ja 79 artiklan 2 kohdan c alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0428/2022),

– ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,

– ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 27. huhtikuuta 2023 antaman lausunnon[1],

– ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,

– ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon,

– ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A9-0000/2023),

1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

[1] Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

**Tarkistus 1**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 2 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (2) Ennen matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** saapumista siirrettyjen matkustaja- ja lentotietojen eli matkustajien ennakkotietojen (Advance Passenger Information, jäljempänä ’API-tiedot’) käyttö nopeuttaa vaadittujen tarkastusten suorittamista rajanylitysprosessin yhteydessä. Tätä asetusta sovellettaessa kyseisellä prosessilla tarkoitetaan erityisesti rajanylitystä kolmannen maan tai sellaisen jäsenvaltion, joka ei osallistu tähän asetukseen, ja tähän asetukseen osallistuvan jäsenvaltion välillä. Tällainen käyttö tehostaa ulkorajoilla suoritettavia tarkastuksia, koska se antaa riittävästi aikaa kaikkien matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** tarkastamiseen yksityiskohtaisesti ja kattavasti aiheuttamatta kohtuuttomia kielteisiä vaikutuksia vilpittömässä mielessä matkustaviin henkilöihin. Ulkorajatarkastusten tehokkuuden ja tuloksellisuuden vuoksi olisi säädettävä asianmukaisesta oikeudellisesta kehyksestä sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioiden toimivaltaisilla rajaviranomaisilla on tällaisilla ulkorajojen ylityspaikoilla pääsy API-tietoihin ennen matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** saapumista. | (2) Ennen matkustajien saapumista siirrettyjen matkustaja- ja lentotietojen eli matkustajien ennakkotietojen (Advance Passenger Information, jäljempänä ’API-tiedot’) käyttö nopeuttaa vaadittujen tarkastusten suorittamista rajanylitysprosessin yhteydessä. Tätä asetusta sovellettaessa kyseisellä prosessilla tarkoitetaan erityisesti rajanylitystä kolmannen maan tai sellaisen jäsenvaltion, joka ei osallistu tähän asetukseen, ja tähän asetukseen osallistuvan jäsenvaltion välillä. Tällainen käyttö tehostaa ulkorajoilla suoritettavia tarkastuksia, koska se antaa riittävästi aikaa kaikkien matkustajien tarkastamiseen yksityiskohtaisesti ja kattavasti aiheuttamatta kohtuuttomia kielteisiä vaikutuksia vilpittömässä mielessä matkustaviin henkilöihin. Ulkorajatarkastusten tehokkuuden ja tuloksellisuuden vuoksi olisi säädettävä asianmukaisesta oikeudellisesta kehyksestä sen varmistamiseksi, että jäsenvaltioiden toimivaltaisilla rajaviranomaisilla on tällaisilla ulkorajojen ylityspaikoilla pääsy API-tietoihin ennen matkustajien saapumista. |

Or. en

**Tarkistus 2**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 7 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (7) Asetuksen tavoitteiden | (7) Asetuksen tavoitteiden |

saavuttamiseksi tätä asetusta olisi sovellettava kaikkiin lentoliikenteen harjoittajiin, jotka liikennöivät unioniin suuntautuvia reitti- tai tilauslentoja tämän asetuksen määritelmän mukaisesti, riippumatta kyseiset lennot liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien sijoittautumispaikasta.

saavuttamiseksi tätä asetusta olisi sovellettava kaikkiin ***kaupallisen*** lentoliikenteen harjoittajiin, jotka liikennöivät unioniin suuntautuvia reitti- tai tilauslentoja tämän asetuksen määritelmän mukaisesti, riippumatta kyseiset lennot liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien sijoittautumispaikasta. ***Yleisilmailu, kuten lentokoulut, sotilaslennot tai lääkintälennot, olisi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.***

Or. en

**Tarkistus 3**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***(7 a) Lentoliikenteen harjoittajia ei saisi velvoittaa siirtämään API-tietoja niiden kauttakulkumatkustajien osalta, joiden alkuperäinen lähtöpaikka ja lopullinen määränpää ovat tähän asetukseen osallistuvien jäsenvaltioiden alueen ulkopuolella ja jotka näin ollen eivät ylitä ulkorajoja.*** |

Or. en

**Tarkistus 4**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 8 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (8) Tehokkuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi tiedot, jotka yhdessä muodostavat tämän asetuksen mukaisesti kerättävät ja myöhemmin siirrettävät API-tiedot, olisi lueteltava selkeästi ja tyhjentävästi siten, että ne kattavat sekä matkustajaa ***tai*** | (8) Tehokkuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi tiedot, jotka yhdessä muodostavat tämän asetuksen mukaisesti kerättävät ja myöhemmin siirrettävät API-tiedot, olisi lueteltava selkeästi ja tyhjentävästi siten, että ne kattavat sekä matkustajaa koskevat |

***miehistön jäsentä*** koskevat tiedot että tiedot kyseisen ***henkilön*** lennosta. Lentotietojen olisi kaikissa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa sisällettävä tiedot rajanylityspaikasta, jonka kautta henkilö saapuu asianomaisen jäsenvaltion alueelle, mutta asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa nämä tiedot olisi kerättävä vain tarvittaessa***, toisin sanoen silloin, kun API-tiedot koskevat muita kuin EU:n sisäisiä lentoja***.

tiedot että tiedot kyseisen ***matkustajan*** lennosta. Lentotietojen olisi kaikissa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa sisällettävä tiedot rajanylityspaikasta, jonka kautta henkilö saapuu asianomaisen jäsenvaltion alueelle, mutta asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa nämä tiedot olisi kerättävä vain tarvittaessa.

Or. en

**Tarkistus 5**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 10 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (10) ***Automatisoidut keinot mahdollistavat sen, että matkustajat ja miehistön jäsenet voivat*** itse antaa tietyt API-tiedot verkossa tehtävän lähtöselvityksen aikana. Tällainen keino voisi olla esimerkiksi älypuhelimessa, tietokoneessa tai verkkokamerassa oleva suojattu sovellus, joka pystyy lukemaan matkustusasiakirjaan sisältyvät koneellisesti luettavat tiedot. Jos ***henkilö*** ei ole tehnyt lähtöselvitystä verkossa, lentoliikenteen harjoittajan olisi käytännössä annettava kyseiselle henkilölle mahdollisuus antaa koneellisesti luettavat API-tiedot lentoasemalla itsepalvelukioskin tai lentoyhtiön henkilöstön avustuksella tehtävän lähtöselvityksen yhteydessä. | (10) ***Matkustajan olisi voitava*** itse antaa tietyt API-tiedot verkossa tehtävän lähtöselvityksen aikana ***joko manuaalisesti tai automatisoiduin keinoin***. Tällainen keino voisi olla esimerkiksi älypuhelimessa, tietokoneessa tai verkkokamerassa oleva suojattu sovellus, joka pystyy lukemaan matkustusasiakirjaan sisältyvät koneellisesti luettavat tiedot. Jos ***matkustaja*** ei ole tehnyt lähtöselvitystä verkossa, lentoliikenteen harjoittajan olisi käytännössä annettava kyseiselle henkilölle mahdollisuus antaa koneellisesti luettavat API-tiedot lentoasemalla itsepalvelukioskin tai lentoyhtiön henkilöstön avustuksella tehtävän lähtöselvityksen yhteydessä. ***Näiden tietojen antaminen olisi tehtävä matkustajalle mahdolliseksi niin, ettei siitä aiheudu hänelle kustannuksia.*** |

Or. en

**Tarkistus 6**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 13 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (13) Jotta voidaan varmistaa, että toimivaltaisten rajaviranomaisten suorittamat ennakkotarkastukset ovat tehokkaita ja tuloksellisia, kyseisille viranomaisille siirrettävien API-tietojen olisi sisällettävä tiedot niistä matkustajista ***ja miehistön jäsenistä***, jotka tosiasiallisesti ylittävät ulkorajat, toisin sanoen ilma-alukseen tosiasiallisesti nousseista ***henkilöistä***. Sen vuoksi lentoliikenteen harjoittajien olisi siirrettävä API-tiedot välittömästi lähtöportin sulkeuduttua. Lisäksi API-tiedot auttavat toimivaltaisia rajaviranomaisia seulomaan lailliset matkustajat ***ja miehistön jäsenet*** sellaisista ***henkilöistä***, jotka saattavat muodostaa turvallisuusriskin ja joiden tarkempi tutkinta voi siksi olla tarpeen, mikä edellyttäisi lisäkoordinointia ja saapumisen yhteydessä toteutettavien jatkotoimenpiteiden valmistelua. Näin voi käydä esimerkiksi silloin, kun mahdolliseksi turvallisuusriskiksi määriteltyjen ***henkilöiden*** määrä on odottamattoman suuri, jolloin näiden henkilöiden fyysiset rajatarkastukset saattaisivat vaikuttaa haitallisesti laillisesti matkustavien henkilöiden rajatarkastuksiin ja odotusaikoihin. Jotta toimivaltaisilla rajaviranomaisilla olisi mahdollisuus valmistella asianmukaiset ja oikeasuhteiset rajatoimenpiteet esimerkiksi lisäämällä väliaikaisesti henkilöstön määrää tai uudelleensijoittamalla henkilöstöä erityisesti tapauksissa, joissa lähtöportin sulkeutumisen ja ulkorajalle saapumisen välinen aika ei riitä siihen, että toimivaltaiset rajaviranomaiset voisivat valmistella tarkoituksenmukaisimmat toimenpiteet, API-tiedot olisi toimitettava jo ennen lennolle nousua kunkin matkustajan ***tai miehistön jäsenen*** | (13) Jotta voidaan varmistaa, että toimivaltaisten rajaviranomaisten suorittamat ennakkotarkastukset ovat tehokkaita ja tuloksellisia, kyseisille viranomaisille siirrettävien API-tietojen olisi sisällettävä tiedot niistä matkustajista, jotka tosiasiallisesti ylittävät ulkorajat, toisin sanoen ilma-alukseen tosiasiallisesti nousseista ***matkustajista***. Sen vuoksi lentoliikenteen harjoittajien olisi siirrettävä API-tiedot välittömästi lähtöportin sulkeuduttua. Lisäksi API-tiedot auttavat toimivaltaisia rajaviranomaisia seulomaan lailliset matkustajat sellaisista ***matkustajista***, jotka saattavat muodostaa turvallisuusriskin ja joiden tarkempi tutkinta voi siksi olla tarpeen, mikä edellyttäisi lisäkoordinointia ja saapumisen yhteydessä toteutettavien jatkotoimenpiteiden valmistelua. Näin voi käydä esimerkiksi silloin, kun mahdolliseksi turvallisuusriskiksi määriteltyjen ***matkustajien*** määrä on odottamattoman suuri, jolloin näiden henkilöiden fyysiset rajatarkastukset saattaisivat vaikuttaa haitallisesti laillisesti matkustavien henkilöiden rajatarkastuksiin ja odotusaikoihin. Jotta toimivaltaisilla rajaviranomaisilla olisi mahdollisuus valmistella asianmukaiset ja oikeasuhteiset rajatoimenpiteet esimerkiksi lisäämällä väliaikaisesti henkilöstön määrää tai uudelleensijoittamalla henkilöstöä erityisesti tapauksissa, joissa lähtöportin sulkeutumisen ja ulkorajalle saapumisen välinen aika ei riitä siihen, että toimivaltaiset rajaviranomaiset voisivat valmistella tarkoituksenmukaisimmat toimenpiteet, API-tiedot olisi toimitettava jo ennen lennolle nousua kunkin matkustajan lähtöselvityksen yhteydessä. ***Jotta voidaan vähentää lentoliikenteen*** |

| | |
|---|---|
| lähtöselvityksen yhteydessä. | ***harjoittajiin kohdistuvia vaikutuksia, saada aikaan synergioita asetuksissa (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 ja (EY) N:o 767/2008 säädettyjen lentoliikenteen harjoittajien muiden raportointivelvoitteiden kanssa ja välttää päällekkäisyyksiä, lentoliikenteen harjoittajien olisi siirrettävä API-tiedot kunkin matkustajan lähtöselvityksen yhteydessä vuorovaikutteisina API-tietoina kansainvälisten standardien mukaisesti olemassa olevaa liikenteenharjoittajien yhdyskäytävää käyttäen. Lentoliikenteen harjoittajien olisi saatava merkityksellinen vastaus vuorovaikutteisten API-tietojen siirtämiseen asetusten (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 ja (EY) N:o 767/2008 mukaisesti.*** |
| | Or. en |

**Tarkistus 7**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***(13 a) Jotta voidaan parantaa tietojen laatua, reitittimen olisi tarkistettava, ovatko lentoliikenteen harjoittajien sille siirtämät API-tiedot tuetussa tietomuodossa. Jos reitittin on todennut, että tiedot eivät ole tuetussa tietomuodossa, reitittimen olisi välittömästi ja automaattisesti ilmoitettava asiasta asianomaiselle lentoliikenteen harjoittajalle.*** |
| | Or. en |

**Tarkistus 8**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 16 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (16) Sen varmistamiseksi, että toimivaltaisilla rajaviranomaisilla on riittävästi aikaa tarkastaa tehokkaasti etukäteen kaikki matkustajat ***ja miehistön jäsenet***, myös kaukolennoilla ja jatkolennoilla matkustavat henkilöt, ja varmistaa, että lentoliikenteen harjoittajien keräämät ja siirtämät API-tiedot ovat täydelliset, tarkat ja ajantasaiset, sekä tarvittaessa pyytää lentoliikenteen harjoittajilta lisäselvityksiä, korjauksia tai täydennyksiä, toimivaltaisten rajaviranomaisten olisi säilytettävä tämän asetuksen mukaisesti vastaanottamansa API-tiedot tietyn ajanjakson ajan, joka on rajattava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä kyseisiä tarkoituksia varten. Jotta lentoliikenteen harjoittajat voisivat vastata edellä tarkoitettuihin pyyntöihin, niiden olisi säilytettävä tämän asetuksen mukaisesti siirtämänsä API-tiedot saman ehdottoman välttämättömäksi katsotun ajanjakson ajan. | (16) Sen varmistamiseksi, että toimivaltaisilla rajaviranomaisilla on riittävästi aikaa tarkastaa tehokkaasti etukäteen kaikki matkustajat, myös kaukolennoilla ja jatkolennoilla matkustavat henkilöt, ja varmistaa, että lentoliikenteen harjoittajien keräämät ja siirtämät API-tiedot ovat täydelliset, tarkat ja ajantasaiset, sekä tarvittaessa pyytää lentoliikenteen harjoittajilta lisäselvityksiä, korjauksia tai täydennyksiä, toimivaltaisten rajaviranomaisten olisi säilytettävä tämän asetuksen mukaisesti vastaanottamansa API-tiedot tietyn ajanjakson ajan, joka on rajattava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä kyseisiä tarkoituksia varten. Jotta lentoliikenteen harjoittajat voisivat vastata edellä tarkoitettuihin pyyntöihin, niiden olisi säilytettävä tämän asetuksen mukaisesti siirtämänsä API-tiedot saman ehdottoman välttämättömäksi katsotun ajanjakson ajan. |

Or. en

**Tarkistus 9**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 19 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (19) Reitittimen olisi ainoastaan helpotettava API-tietojen siirtämistä lentoliikenteen harjoittajilta toimivaltaisille rajaviranomaisille tämän asetuksen mukaisesti sekä matkustajatietoyksiköille asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisesti, eikä se saisi toimia API- | (19) Reitittimen olisi ainoastaan helpotettava API-tietojen siirtämistä lentoliikenteen harjoittajilta toimivaltaisille rajaviranomaisille tämän asetuksen mukaisesti sekä matkustajatietoyksiköille asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisesti, eikä se saisi toimia API- |

| | |
|---|---|
| tietojen arkistona. Tämän vuoksi ja luvattoman pääsyn tai muun väärinkäytön riskin minimoimiseksi sekä tietojen minimoinnin periaatteen mukaisesti API-tietojen tallentaminen reitittimelle olisi rajoitettava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä toimittamiseen liittyviä teknisiä tarkoituksia varten, ja API-tiedot olisi poistettava reitittimeltä välittömästi, pysyvästi ja automaattisesti heti, kun toimittaminen on saatu päätökseen***, tai niissä asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisissa tapauksissa, joissa API-tietoja ei tule toimittaa lainkaan***. | tietojen arkistona. Tämän vuoksi ja luvattoman pääsyn tai muun väärinkäytön riskin minimoimiseksi sekä tietojen minimoinnin periaatteen mukaisesti API-tietojen tallentaminen reitittimelle olisi rajoitettava siihen, mikä on ehdottoman välttämätöntä toimittamiseen liittyviä teknisiä tarkoituksia varten, ja API-tiedot olisi poistettava reitittimeltä välittömästi, pysyvästi ja automaattisesti heti, kun toimittaminen on saatu päätökseen. |
| | Or. en |

**Tarkistus 10**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 23 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| (23) Asiaan liittyvä unionin etu huomioon ottaen kustannukset, joita eu-LISAlle aiheutuu ***reitittimen osalta*** tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisten tehtävien suorittamisesta, olisi katettava unionin talousarviosta. Saman olisi koskettava asianmukaisia kustannuksia, joita jäsenvaltioille aiheutuu niiden liittämisestä ja integroinnista reitittimeen tämän asetuksen ja sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, tiettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta. Kukin asianomainen jäsenvaltio vastaa itse näiden poikkeusten kustannuksista. | (23) Asiaan liittyvä unionin etu huomioon ottaen kustannukset, joita ***Euroopan tietosuojavaltuutetulle ja*** eu-LISAlle aiheutuu tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisten tehtävien suorittamisesta, olisi katettava unionin talousarviosta. Saman olisi koskettava asianmukaisia kustannuksia, joita jäsenvaltioille aiheutuu niiden liittämisestä ja integroinnista reitittimeen tämän asetuksen ja sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, tiettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta. Kukin asianomainen jäsenvaltio vastaa itse näiden poikkeusten kustannuksista. ***Kunkin jäsenvaltion on vastattava myös kustannuksista, joita riippumattomille kansallisille valvontaviranomaisille aiheutuu tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisista tehtävistä.*** |
| | Or. en |

**Tarkistus 11**

**Ehdotus asetukseksi**
**Johdanto-osan 35 kappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| ***(35) Tämä asetus ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden mahdollisuuteen säätää kansallisessa lainsäädännössään järjestelmästä, jolla kerätään API-tietoja muilta kuin tässä asetuksessa määritellyiltä liikenteenharjoittajilta, edellyttäen, että tällainen kansallinen lainsäädäntö on unionin oikeuden mukainen.*** | ***Poistetaan.*** |

Or. en

**Tarkistus 12**

**Ehdotus asetukseksi**
**2 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Tätä asetusta sovelletaan lentoliikenteen harjoittajiin, jotka liikennöivät unioniin suuntautuvia reittilentoja tai tilauslentoja. | Tätä asetusta sovelletaan lentoliikenteen harjoittajiin, jotka liikennöivät unioniin suuntautuvia reittilentoja tai tilauslentoja. ***Tätä asetusta ei sovelleta yleisilmailuun.*** |

Or. en

**Tarkistus 13**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – a alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| a) ’lentoliikenteen harjoittajalla’ direktiivin (EU) 2016/681 3 artiklan 1 alakohdassa määriteltyä | a) ’lentoliikenteen harjoittajalla’ direktiivin (EU) 2016/681 3 artiklan 1 alakohdassa määriteltyä lentoliikenneyritystä ***yleisilmailua*** |

| | |
|---|---|
| lentoliikenneyritystä; | ***harjoittavia lentoliikenneyrityksiä lukuun ottamatta***; |

Or. en

**Tarkistus 14**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***a a) ’yleisilmailulla’ kaikkea siviili-ilmailutoimintaa lukuun ottamatta reittiliikennettä ja tilauslentotoimintaa maksua tai muuta korvausta vastaan Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) luokittelun määritelmän mukaisesti;*** |

Or. en

**Tarkistus 15**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – e alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| e) ’reittilennolla’ lentoa, joka liikennöi tietyn aikataulun mukaisesti ja jolle suuri yleisö voi ostaa lippuja; | e) ’reittilennolla’ ***kaupallista*** lentoa, joka liikennöi tietyn aikataulun mukaisesti ja jolle suuri yleisö voi ostaa lippuja; |

Or. en

**Tarkistus 16**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – f alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| f) ’tilauslennolla’ lentoa, jota ei | f) ’tilauslennolla’ ***kaupallista*** lentoa, |

| | |
|---|---|
| liikennöidä tietyn aikataulun mukaisesti ja joka ei välttämättä ole osa säännöllistä reittiä; | jota ei liikennöidä tietyn aikataulun mukaisesti ja joka ei välttämättä ole osa säännöllistä reittiä; |

Or. en

**Tarkistus 17**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – h alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| h) ’matkustajalla’ henkilöä, lukuun ottamatta miehistön jäseniä, jota kuljetetaan tai on tarkoitus kuljettaa ilma-aluksella lentoliikenteen harjoittajan suostumuksella, joka käy ilmi matkustajaluetteloon kirjatuista henkilöistä; | h) ’matkustajalla’ henkilöä, lukuun ottamatta miehistön jäseniä ***paitsi jos nämä eivät ole työtehtävissä***, jota kuljetetaan tai on tarkoitus kuljettaa ilma-aluksella lentoliikenteen harjoittajan suostumuksella, joka käy ilmi matkustajaluetteloon kirjatuista henkilöistä; |

Or. en

**Tarkistus 18**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – j alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| ***j) ’matkustajalla tai miehistön jäsenellä’ matkustajaa tai miehistön jäsentä;*** | ***Poistetaan.*** |

Or. en

**Tarkistus 19**

**Ehdotus asetukseksi**
**3 artikla – 1 kohta – k alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| k) ’matkustajien ennakkotiedoilla’ tai ’API-tiedoilla’ 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja matkustajatietoja ja 3 kohdassa tarkoitettuja lentotietoja; | *(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)* |

Or. en

**Tarkistus 20**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 1. Lentoliikenteen harjoittajien on kerättävä 2 artiklassa tarkoitetuista lennoista matkustajia ***ja miehistön jäseniä*** koskevat API-tiedot, jotka koostuvat tämän artiklan 2 kohdassa täsmennetyistä matkustajatiedoista ja 3 kohdassa täsmennetyistä lentotiedoista, jotta kyseiset API-tiedot voidaan siirtää reitittimelle 6 artiklan mukaisesti. | 1. Lentoliikenteen harjoittajien on kerättävä 2 artiklassa tarkoitetuista lennoista matkustajia koskevat API-tiedot, jotka koostuvat tämän artiklan 2 kohdassa täsmennetyistä matkustajatiedoista ja 3 kohdassa täsmennetyistä lentotiedoista, jotta kyseiset API-tiedot voidaan siirtää reitittimelle 6 artiklan mukaisesti. ***Jos kyseessä on yhden tai useamman lentoliikenteen harjoittajan yhteistunnuksin suorittama lento, velvollisuus siirtää API-tiedot koskee sitä lentoliikenteen harjoittajaa, joka operoi lennon.*** |

Or. en

**Tarkistus 21**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. API-tiedot koostuvat seuraavista kutakin lennolla olevaa matkustajaa ***ja miehistön jäsentä*** koskevista tiedoista: | 2. API-tiedot koostuvat ***ainoastaan*** seuraavista kutakin lennolla olevaa matkustajaa koskevista tiedoista: |

Or. en

**Tarkistus 22**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 2 kohta – e alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| ***e) onko henkilö matkustaja vai miehistön jäsen (henkilön asema);*** | ***Poistetaan.*** |

Or. en

**Tarkistus 23**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 2 kohta – g alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| g) ***istumapaikkatiedot, kuten*** matkustajalle osoitetun istumapaikan numero ilma-aluksessa, jos lentoliikenteen harjoittaja kerää tällaisia tietoja; | g) matkustajalle osoitetun istumapaikan numero ilma-aluksessa, jos lentoliikenteen harjoittaja kerää tällaisia tietoja; |

Or. en

**Tarkistus 24**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 2 kohta – h alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| h) ***matkatavaratiedot, kuten*** kirjattujen matkatavaroiden lukumäärä, jos lentoliikenteen harjoittaja kerää tällaisia tietoja. | h) kirjattujen matkatavaroiden lukumäärä ***ja paino***, jos lentoliikenteen harjoittaja kerää tällaisia tietoja. |

Or. en

**Tarkistus 25**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 3. API-tietojen on sisällettävä myös seuraavat kunkin matkustajan ***tai miehistön jäsenen*** lentoa koskevat tiedot: | ***3.*** API-tietojen on sisällettävä myös ***ainoastaan*** seuraavat kunkin matkustajan lentoa koskevat tiedot: |

Or. en

**Tarkistus 26**

**Ehdotus asetukseksi**
**4 artikla – 3 kohta – a alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| a) lennon tunnistenumero tai, jos tällaista numeroa ei ole, muu selkeä ja soveltuva keino lennon tunnistamiseksi; | a) lennon tunnistenumero tai, jos ***kyseessä on yhden tai useamman lentoliikenteen harjoittajan yhteistunnuksin suorittama lento, lentojen tunnistenumerot tai, jos*** tällaista numeroa ei ole, muu selkeä ja soveltuva keino lennon tunnistamiseksi; |

Or. en

**Tarkistus 27**

**Ehdotus asetukseksi**
**5 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Lentoliikenteen harjoittajien on kerättävä 4 artiklan 2 kohdan a–d alakohdassa tarkoitetut API-tiedot käyttäen automatisoituja keinoja asianomaisen matkustajan ***tai miehistön jäsenen*** matkustusasiakirjaan sisältyvien koneellisesti luettavien tietojen keräämiseksi. Niiden on tehtävä tämä | Lentoliikenteen harjoittajien on kerättävä 4 artiklan 2 kohdan a–d alakohdassa tarkoitetut API-tiedot käyttäen automatisoituja keinoja asianomaisen matkustajan matkustusasiakirjaan sisältyvien koneellisesti luettavien tietojen keräämiseksi. Niiden on tehtävä tämä 4 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten |

| | |
|---|---|
| 4 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten teknisten vaatimusten ja toimintasääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. | teknisten vaatimusten ja toimintasääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. |

Or. en

**Tarkistus 28**

**Ehdotus asetukseksi**
**5 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***Jos lentoliikenteen harjoittajilla on käytössä prosessi lähtöselvityksen tekemiseksi verkossa, niiden on tarjottava matkustajille mahdollisuus antaa 4 artiklan 2 kohdan a–d alakohdassa tarkoitetut API-tiedot verkossa tehtävän lähtöselvityksen aikana.*** |

Or. en

**Tarkistus 29**

**Ehdotus asetukseksi**
**6 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 1. Lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä API-tiedot reitittimelle sähköisesti. Niiden on tehtävä se 3 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. | 1. Lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä ***salatut*** API-tiedot reitittimelle sähköisesti. Niiden on tehtävä se 3 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. |

Or. en

**Tarkistus 30**

**Ehdotus asetukseksi**
**6 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. Lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä API-tiedot sekä lähtöselvityksen yhteydessä että välittömästi lähtöportin sulkeuduttua eli kun matkustajat ovat nousseet ilma-alukseen lähtöön valmistautumista varten eikä matkustajia voi enää nousta ilma-alukseen tai poistua siitä. | 2. Lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä API-tiedot sekä lähtöselvityksen yhteydessä että välittömästi lähtöportin sulkeuduttua eli kun matkustajat ovat nousseet ilma-alukseen lähtöön valmistautumista varten eikä matkustajia voi enää nousta ilma-alukseen tai poistua siitä. ***Lähtöselvityksen yhteydessä lentoliikenteen harjoittajien on siirrettävä API-tiedot vuorovaikutteisina API-tietoina kansainvälisten standardien mukaisesti. Kun lentoliikenteen harjoittaja siirtää API-tiedot vuorovaikutteisina API-tietoina, sen on saatava merkityksellinen vastaus asetusten (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 ja (EY) N:o 767/2008 mukaisesti.*** |

Or. en

**Tarkistus 31**

**Ehdotus asetukseksi**
**6 artikla – 3 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 3. Siirretään komissiolle valta antaa 37 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä asetusta vahvistamalla tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat yhteisiä yhteyskäytäntöjä ja tuettuja tietomuotoja, joita on käytettävä 1 kohdassa tarkoitetussa API-tietojen siirrossa reitittimelle. | 3. Siirretään komissiolle valta antaa 37 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä asetusta vahvistamalla tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat yhteisiä yhteyskäytäntöjä ja tuettuja tietomuotoja, joita on käytettävä 1 kohdassa tarkoitetussa API-tietojen ***salatussa*** siirrossa reitittimelle. |

Or. en

**Tarkistus 32**

**Ehdotus asetukseksi**
**8 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 1. Lentoliikenteen harjoittajien on säilytettävä kustakin matkustajasta kerätyt 4 artiklan mukaiset API-tiedot ***48*** tunnin ajan lennon lähtöhetkestä. Niiden on poistettava API-tiedot välittömästi ja pysyvästi kyseisen ajanjakson päätyttyä. | 1. Lentoliikenteen harjoittajien on säilytettävä kustakin matkustajasta kerätyt 4 artiklan mukaiset API-tiedot ***24*** tunnin ajan lennon lähtöhetkestä. Niiden on poistettava API-tiedot välittömästi ja pysyvästi kyseisen ajanjakson päätyttyä. |

Or. en

**Tarkistus 33**

**Ehdotus asetukseksi**
**8 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. Toimivaltaisten rajaviranomaisten on säilytettävä kuhunkin matkustajaan liittyvät API-tiedot, jotka ne ovat vastaanottaneet reitittimen kautta 11 artiklan mukaisesti, ***48*** tunnin ajan lennon lähtöhetkestä. Niiden on poistettava API-tiedot välittömästi ja pysyvästi kyseisen ajanjakson päätyttyä. | 2. Toimivaltaisten rajaviranomaisten on säilytettävä kuhunkin matkustajaan liittyvät API-tiedot, jotka ne ovat vastaanottaneet reitittimen kautta 11 artiklan mukaisesti, ***24*** tunnin ajan lennon lähtöhetkestä. Niiden on poistettava API-tiedot välittömästi ja pysyvästi kyseisen ajanjakson päätyttyä. |

Or. en

**Tarkistus 34**

**Ehdotus asetukseksi**
**8 a artikla (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***8 a artikla*** |
| | ***Syrjimättömyys ja perusoikeudet*** |

***Tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukainen henkilötietojen käsittely ei saa johtaa rekisteröidyn syrjintään sukupuolen, rodun, ihonvärin, etnisen tai yhteiskunnallisen alkuperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai vakaumuksen, poliittisten tai muiden mielipiteiden, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, iän tai seksuaalisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta sekä perusoikeuksia, myös oikeutta yksityiselämän kunnioitukseen ja henkilötietojen suojaan. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, ikääntyneisiin ja vammaisiin henkilöihin. Lapsen etu on asetettava etusijalle.***

Or. en

**Tarkistus 35**

**Ehdotus asetukseksi**
**8 b artikla (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***8 b artikla*** |
| | ***Oikeussuojakeinot*** |
| | ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöillä, joihin tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet vaikuttavat, on oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin oikeuksiensa puolustamiseksi.*** |

Or. en

**Tarkistus 36**

**Ehdotus asetukseksi**
**9 artikla – 2 kohta – b alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| b) keskusinfrastruktuurin, toimivaltaisten rajaviranomaisten ja matkustajatietoyksiköiden välinen suojattu viestintäkanava sekä keskusinfrastruktuurin ja lentoliikenteen harjoittajien välinen suojattu viestintäkanava API-tietojen siirtämistä ja API-tietoihin liittyvää viestintää varten. | b) keskusinfrastruktuurin, toimivaltaisten rajaviranomaisten ja matkustajatietoyksiköiden välinen suojattu viestintäkanava sekä keskusinfrastruktuurin ja lentoliikenteen harjoittajien välinen suojattu viestintäkanava API-tietojen siirtämistä ***ja toimittamista*** ja API-tietoihin liittyvää viestintää varten. |

Or. en

**Tarkistus 37**

**Ehdotus asetukseksi**
**9 artikla – 2 a kohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***2 a. Reitittimen on mahdollistettava salattujen API-tietojen vastaanottaminen ja siirto.*** |

Or. en

**Tarkistus 38**

**Ehdotus asetukseksi**
**10 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Reititintä saavat käyttää ainoastaan lentoliikenteen harjoittajat API-tietojen siirtämiseen ja toimivaltaiset rajaviranomaiset ja matkustajatietoyksiköt API-tietojen vastaanottamiseen tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API- | Reititintä saavat käyttää ainoastaan lentoliikenteen harjoittajat ***salattujen*** API-tietojen siirtämiseen ja toimivaltaiset rajaviranomaiset ja matkustajatietoyksiköt ***salattujen*** API-tietojen vastaanottamiseen tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API- |

| | |
|---|---|
| lainvalvonta-asetus] mukaisesti. | lainvalvonta-asetus] mukaisesti. |

Or. en

**Tarkistus 39**

**Ehdotus asetukseksi**
**11 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Reitittimen on välittömästi ja automaattisesti toimitettava siihen 6 artiklan mukaisesti siirretyt API-tiedot 4 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaiselle jäsenvaltion toimivaltaiselle rajaviranomaiselle. Sen on tehtävä se tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. | Reitittimen on välittömästi ja automaattisesti toimitettava siihen 6 artiklan mukaisesti siirretyt ***salatut*** API-tiedot 4 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaiselle jäsenvaltion toimivaltaiselle rajaviranomaiselle. Sen on tehtävä se tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jos tällaisia sääntöjä on hyväksytty ja niitä sovelletaan. |

Or. en

**Tarkistus 40**

**Ehdotus asetukseksi**
**11 artikla – 3 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainoastaan toimivaltaisten rajaviranomaisten asianmukaisesti valtuutetulla henkilöstöllä on pääsy reitittimen kautta toimitettuihin API-tietoihin. Niiden on vahvistettava tätä varten tarvittavat säännöt. Näihin sääntöihin on sisällyttävä säännöt, jotka koskevat luettelon laatimista ***kyseistä*** henkilöistä ja heidän profiileistaan ja sen säännöllistä päivittämistä. | 3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ainoastaan toimivaltaisten rajaviranomaisten asianmukaisesti valtuutetulla ***ja koulutetulla*** henkilöstöllä on pääsy reitittimen kautta toimitettuihin API-tietoihin. Niiden on vahvistettava tätä varten tarvittavat säännöt. Näihin sääntöihin on sisällyttävä säännöt, jotka koskevat luettelon laatimista ***kyseisistä*** henkilöistä ja heidän profiileistaan ja sen säännöllistä päivittämistä. |

Or. en

**Tarkistus 41**

**Ehdotus asetukseksi**
**11 artikla – 4 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 4. Siirretään komissiolle valta antaa 37 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä asetusta vahvistamalla tarvittavat yksityiskohtaiset tekniset säännöt ja menettelysäännöt, jotka koskevat 1 artiklassa tarkoitettua API-tietojen toimittamista reitittimeltä. | 4. Siirretään komissiolle valta antaa 37 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään tätä asetusta vahvistamalla tarvittavat yksityiskohtaiset tekniset säännöt ja menettelysäännöt, jotka koskevat 1 artiklassa tarkoitettua ***salattujen*** API-tietojen toimittamista reitittimeltä. |

Or. en

**Tarkistus 42**

**Ehdotus asetukseksi**
**12 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| API-tietoja, jotka on siirretty reitittimelle tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] nojalla, saa säilyttää reitittimellä vain siinä määrin kuin on tarpeen, jotta tietojen toimittaminen tapauksen mukaan asiaankuuluville toimivaltaisille rajaviranomaisille tai matkustajatietoyksiköille voidaan saattaa päätökseen asiaa koskevien asetusten mukaisesti, ja ne on poistettava reitittimeltä välittömästi, pysyvästi ja automaattisesti ***molemmissa*** seuraavissa tilanteissa: | API-tietoja, jotka on siirretty reitittimelle tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] nojalla, saa säilyttää reitittimellä vain siinä määrin kuin on tarpeen, jotta tietojen toimittaminen tapauksen mukaan asiaankuuluville toimivaltaisille rajaviranomaisille tai matkustajatietoyksiköille voidaan saattaa päätökseen asiaa koskevien asetusten mukaisesti, ja ne on poistettava reitittimeltä välittömästi, pysyvästi ja automaattisesti seuraavissa tilanteissa: |

Or. en

**Tarkistus 43**

**Ehdotus asetukseksi**
**12 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
| --- | --- |
| | ***a a) jos reitittimen on teknisesti mahdotonta toimittaa API-tietoja toimivaltaisille kansallisille viranomaisille, 12 tunnin kuluttua;*** |

Or. en

**Tarkistus 44**

**Ehdotus asetukseksi**
**12 artikla – 1 kohta – b alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
| --- | --- |
| ***b) asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] osalta, kun API-tiedot liittyvät muihin EU:n sisäisiin lentoihin kuin niihin, jotka sisältyvät kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin luetteloihin.*** | ***Poistetaan.*** |

Or. en

**Tarkistus 45**

**Ehdotus asetukseksi**
**13 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
| --- | --- |
| eu-LISA säilyttää lokitiedot kaikista käsittelytoimista, jotka liittyvät API-tietojen siirtämiseen reitittimen kautta tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisesti. Näihin lokitietoihin on sisällyttävä ***seuraavat tiedot***: | eu-LISA säilyttää lokitiedot kaikista käsittelytoimista, jotka liittyvät API-tietojen siirtämiseen reitittimen kautta tämän asetuksen ja asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] mukaisesti. Näihin lokitietoihin on sisällyttävä: |

Or. en

**Tarkistus 46**

**Ehdotus asetukseksi**
**13 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. Lentoliikenteen harjoittajien on luotava lokitiedot kaikista tämän asetuksen mukaisista käsittelytoimista, jotka on suoritettu 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja automatisoituja keinoja käyttäen. Näiden lokitietojen on sisällettävä tiedot API-tietojen siirtämisen päivämäärästä, kellonajasta ja paikasta. | 2. Lentoliikenteen harjoittajien on luotava lokitiedot kaikista tämän asetuksen mukaisista käsittelytoimista, jotka on suoritettu 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja automatisoituja keinoja käyttäen. Näiden lokitietojen on sisällettävä tiedot API-tietojen siirtämisen päivämäärästä, kellonajasta ja paikasta. ***Näihin lokitietoihin ei saa sisältyä mitään henkilötietoja.*** |

Or. en

**Tarkistus 47**

**Ehdotus asetukseksi**
**13 artikla – 5 kohta – 2 alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Jos näitä lokitietoja kuitenkin tarvitaan API-tietojen turvallisuuden ja eheyden tai 2 kohdassa tarkoitettujen käsittelytoimien lainmukaisuuden valvontaa tai varmistamista varten ja jos nämä menettelyt on jo aloitettu ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun määräajan päättyessä, ***eu-LISA*** ja lentoliikenteen ***harjoittajat voivat säilyttää*** kyseiset lokitiedot niin kauan kun on tarpeen näitä menettelyjä varten. Tällöin niiden on poistettava kyseiset lokitiedot välittömästi, kun niitä ei enää tarvita näissä menettelyissä. | Jos näitä lokitietoja kuitenkin tarvitaan API-tietojen turvallisuuden ja eheyden tai 2 kohdassa tarkoitettujen käsittelytoimien lainmukaisuuden valvontaa tai varmistamista varten ja jos nämä menettelyt on jo aloitettu ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun määräajan päättyessä, ***eu-LISAn*** ja lentoliikenteen ***harjoittajien on säilytettävä*** kyseiset lokitiedot niin kauan kun on tarpeen näitä menettelyjä varten ***sen jälkeen, kun ne ovat ilmoittaneet tästä ja perustelleet tämän komissiolle***. Tällöin niiden on poistettava kyseiset lokitiedot välittömästi, kun niitä ei enää tarvita näissä menettelyissä. |

Or. en

**Tarkistus 48**

**Ehdotus asetukseksi**
**19 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 1. Asetuksen (EU) 2016/679 51 artiklassa tarkoitettujen ***toimivaltaisten kansallisten tietosuojaviranomaisten*** on ***varmistettava, että*** toimivaltaisten rajaviranomaisten tätä asetusta sovellettaessa suorittamat henkilötietoja sisältävien API-tietojen käsittelytoimet ***tarkastetaan*** asiaankuuluvien kansainvälisten tarkastusstandardien mukaisesti vähintään joka neljäs vuosi. | 1. Asetuksen (EU) 2016/679 51 artiklassa tarkoitettujen ***riippumattomien valvontaviranomaisten*** on ***tarkastettava*** toimivaltaisten rajaviranomaisten tätä asetusta sovellettaessa suorittamat henkilötietoja sisältävien API-tietojen käsittelytoimet asiaankuuluvien kansainvälisten tarkastusstandardien mukaisesti vähintään joka neljäs vuosi. |

Or. en

**Tarkistus 49**

**Ehdotus asetukseksi**
**19 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. Euroopan tietosuojavaltuutettu ***varmistaa, että*** eu-LISAn tätä asetusta ja asetusta (EU) [API-lainvalvonta-asetus] sovellettaessa suorittamat henkilötietoja sisältävien API-tietojen käsittelytoimet ***tarkastetaan*** asiaankuuluvien kansainvälisten tarkastusstandardien mukaisesti vähintään kerran vuodessa. Tarkastuksesta laaditaan kertomus, joka toimitetaan Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioille ja eu-LISAlle. Lisäksi eu-LISAlle annetaan tilaisuus esittää huomautuksia ennen kertomusten hyväksymistä. | 2. Euroopan tietosuojavaltuutettu ***tarkastaa*** eu-LISAn tätä asetusta ja asetusta (EU) [API-lainvalvonta-asetus] sovellettaessa suorittamat henkilötietoja sisältävien API-tietojen käsittelytoimet asiaankuuluvien kansainvälisten tarkastusstandardien mukaisesti vähintään kerran vuodessa. Tarkastuksesta laaditaan kertomus, joka toimitetaan Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioille ja eu-LISAlle. Lisäksi eu-LISAlle annetaan tilaisuus esittää huomautuksia ennen kertomusten hyväksymistä. |

Or. en

**Tarkistus 50**

**Ehdotus asetukseksi**
**25 artikla – otsikko**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| eu-LISAn ja jäsenvaltioiden kustannukset | eu-LISAn***, Euroopan tietosuojavaltuutetun, kansallisten valvontaviranomaisten*** ja jäsenvaltioiden kustannukset |

Or. en

**Tarkistus 51**

**Ehdotus asetukseksi**
**25 artikla – 2 a kohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***2 a. Kustannukset, joita Euroopan tietosuojavaltuutetulle aiheutuu sille tämän asetuksen nojalla annetuista tehtävistä, katetaan unionin yleisestä talousarviosta.*** |

Or. en

**Tarkistus 52**

**Ehdotus asetukseksi**
**25 artikla – 2 b kohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***2 b. Jäsenvaltioiden on vastattava myös kustannuksista, joita riippumattomille kansallisille valvontaviranomaisille aiheutuu niille tämän asetuksen nojalla annetuista tehtävistä.*** |

Or. en

**Tarkistus 53**

**Ehdotus asetukseksi**
**28 artikla – otsikko**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Reitittimen vapaaehtoinen käyttö direktiivin 2004/***81***/EY soveltamiseksi | Reitittimen vapaaehtoinen käyttö direktiivin 2004/***82***/EY soveltamiseksi |

Or. en

**Tarkistus 54**

**Ehdotus asetukseksi**
**28 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. Jos lentoliikenteen harjoittaja aloittaa reitittimen käytön 1 kohdan mukaisesti, sen on jatkettava reitittimen käyttöä kyseisten tietojen toimittamiseksi ***asianomaiselle vastuuviranomaiselle*** 39 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuun tämän asetuksen soveltamispäivään saakka. Tällainen käyttö on kuitenkin lopetettava kyseisen viranomaisen asettamasta asianmukaisesta päivästä alkaen, jos tämä viranomainen katsoo, että objektiiviset syyt edellyttävät tällaisen käytön lopettamista, ja on ilmoittanut asiasta lentoliikenteen harjoittajalle. | 2. Jos lentoliikenteen harjoittaja aloittaa reitittimen käytön 1 kohdan mukaisesti, sen on jatkettava reitittimen käyttöä kyseisten tietojen toimittamiseksi ***asianomaisille jäsenvaltion vastuuviranomaisille*** 39 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuun tämän asetuksen soveltamispäivään saakka. Tällainen käyttö on kuitenkin lopetettava kyseisen viranomaisen asettamasta asianmukaisesta päivästä alkaen, jos tämä viranomainen katsoo, että objektiiviset syyt edellyttävät tällaisen käytön lopettamista, ja on ilmoittanut asiasta lentoliikenteen harjoittajalle. |

Or. en

**Tarkistus 55**

**Ehdotus asetukseksi**
**29 artikla – 3 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava | 3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava |

komissiolle ***21*** artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuun tämän asetuksen soveltamispäivään mennessä 1 kohdan mukaisesti nimeämiensä viranomaisten nimet ja yhteystiedot sekä 2 kohdan mukaisesti vahvistamansa yksityiskohtaiset säännöt. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä kaikista näihin tietoihin tehdyistä myöhemmistä muutoksista tai tarkistuksista.

komissiolle ***39*** artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuun tämän asetuksen soveltamispäivään mennessä 1 kohdan mukaisesti nimeämiensä viranomaisten nimet ja yhteystiedot sekä 2 kohdan mukaisesti vahvistamansa yksityiskohtaiset säännöt. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä kaikista näihin tietoihin tehdyistä myöhemmistä muutoksista tai tarkistuksista.

Or. en

**Tarkistus 56**

**Ehdotus asetukseksi**
**30 artikla – 2 a kohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden järjestelmällisestä tai jatkuvasta noudattamatta jättämisestä määrätään taloudellisia seuraamuksia, joiden määrä on enintään 10 miljoonaa euroa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden oikeutta määrätä lisäksi muita kuin taloudellisia seuraamuksia.*** |

Or. en

**Tarkistus 57**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 1. eu-LISA julkaisee neljännesvuosittain reitittimen toimintaa koskevia tilastoja, joista ilmenee muun muassa matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** lukumäärä, kansalaisuus ja lähtömaa sekä erityisesti niiden ***henkilöiden*** lukumäärä ja | 1. eu-LISA julkaisee neljännesvuosittain reitittimen toimintaa koskevia tilastoja, joista ilmenee muun muassa matkustajien lukumäärä, kansalaisuus ja lähtömaa sekä erityisesti niiden ***matkustajien*** lukumäärä ja |

| | |
|---|---|
| kansalaisuus, jotka ovat nousseet ilma-alukseen virheellisten, puutteellisten tai vanhentuneiden API-tietojen perusteella, muulla kuin tunnustetulla matkustusasiakirjalla, ilman voimassa olevaa viisumia tai ilman voimassa olevaa matkustuslupaa taikka jotka on ilmoitettu sallitun oleskeluajan ylittäneeksi henkilöksi, matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** lukumäärä ja kansalaisuus. | kansalaisuus, jotka ovat nousseet ilma-alukseen virheellisten, puutteellisten tai vanhentuneiden API-tietojen perusteella, muulla kuin tunnustetulla matkustusasiakirjalla, ilman voimassa olevaa viisumia tai ilman voimassa olevaa matkustuslupaa taikka jotka on ilmoitettu sallitun oleskeluajan ylittäneeksi henkilöksi, matkustajien lukumäärä ja kansalaisuus. |

Or. en

**Tarkistus 58**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – johdantokappale**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 5. eu-LISAlla on yksinomaan 38 artiklassa tarkoitettua raportointia ja tämän artiklan mukaisten tilastojen tuottamista varten pääsy seuraaviin reitittimen kautta toimitettuihin API-tietoihin kuitenkin ilman, että tällainen pääsy mahdollistaa asianomaisten matkustajien ***tai miehistön jäsenten*** tunnistamisen: | 5. eu-LISAlla on yksinomaan 38 artiklassa tarkoitettua raportointia ja tämän artiklan mukaisten tilastojen tuottamista varten pääsy seuraaviin reitittimen kautta toimitettuihin API-tietoihin kuitenkin ilman, että tällainen pääsy mahdollistaa asianomaisten matkustajien tunnistamisen: |

Or. en

**Tarkistus 59**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – a alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| ***a) onko henkilö matkustaja vai miehistön jäsen;*** | ***Poistetaan.*** |

Or. en

**Tarkistus 60**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – b alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| b) ***henkilön*** kansalaisuus, sukupuoli ja syntymävuosi; | b) ***matkustajan*** kansalaisuus, sukupuoli ja syntymävuosi; |

Or. en

**Tarkistus 61**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – e alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| e) samalle lennolle kirjattujen matkustajien ***ja miehistön jäsenten*** määrä; | e) samalle lennolle kirjattujen matkustajien määrä; |

Or. en

**Tarkistus 62**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – g alakohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| g) ovatko ***henkilöä*** koskevat henkilötiedot tarkat, täydelliset ja ajantasaiset. | g) ovatko ***matkustajaa*** koskevat henkilötiedot tarkat, täydelliset ja ajantasaiset. |

Or. en

**Tarkistus 63**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 5 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***Mikään tässä kohdassa säädetty seikka ei vaikuta tilastotietojen nimettömyyteen.*** |

Or. en

**Tarkistus 64**

**Ehdotus asetukseksi**
**31 artikla – 6 a kohta (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| | ***6 a. Tämän artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen tietojen käyttö automaattiseen tai muuhun kuin automaattiseen riskianalyysiin, profilointiin tai ennakoivaan riskinarviointiin on kielletty.*** |

Or. en

**Tarkistus 65**

**Ehdotus asetukseksi**
**32 artikla – 1 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| Komissio laatii ja asettaa saataville tiiviissä yhteistyössä toimivaltaisten rajaviranomaisten, jäsenvaltioiden muiden asiaankuuluvien viranomaisten, lentoliikenteen harjoittajien ja asiaankuuluvien unionin virastojen kanssa käsikirjan, joka sisältää tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevia ohjeita, suosituksia ja parhaita käytäntöjä. | Komissio laatii ja asettaa saataville tiiviissä yhteistyössä toimivaltaisten rajaviranomaisten, jäsenvaltioiden muiden asiaankuuluvien viranomaisten, lentoliikenteen harjoittajien ja asiaankuuluvien unionin virastojen***, erityisesti Euroopan tietosuojavaltuutetun ja perusoikeusviraston,*** kanssa käsikirjan, joka sisältää tämän asetuksen täytäntöönpanoa koskevia ohjeita, suosituksia ja parhaita käytäntöjä***, mukaan lukien perusoikeuksien kunnioittamisesta sekä 30 artiklan mukaisista seuraamuksista***. |

Or. en

**Tarkistus 66**

**Ehdotus asetukseksi**
**32 a artikla (uusi)**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
| --- | --- |
| | ***32 a artikla*** |
| | ***API-tietoja käsittelevä yhteysryhmä*** |
| | ***1. Perustetaan API-tietoja käsittelevä yhteysryhmä [yhden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta] komission asiantuntijaryhmien perustamista ja toimintaa koskevien horisontaalisten sääntöjen mukaisesti. Se edistää jäsenvaltioiden, EU:n toimielinten ja sidosryhmien välistä yhteistyötä ja tietojenvaihtoa, jotka koskevat tästä asetuksesta johtuvia velvoitteita ja siihen liittyviä kysymyksiä.*** |
| | ***2. API-tietoja käsittelevä yhteysryhmä koostuu Euroopan komission, jäsenvaltioiden asiaankuuluvien viranomaisten, Euroopan parlamentin ja eu-LISAn edustajista. API-tietoja käsittelevä yhteysryhmä voi kutsua asiaankuuluvia sidosryhmiä, erityisesti lentoliikenteen harjoittajien edustajat, Euroopan tietosuojavaltuutetun ja riippumattomat kansalliset valvontaviranomaiset, osallistumaan työhönsä, jos se on tarpeen sen tehtävien suorittamisen kannalta. Komission edustaja toimii API-tietoja käsittelevän yhteysryhmän puheenjohtajana.*** |

Or. en

**Tarkistus 67**

**Ehdotus asetukseksi**
**35 artikla – 1 kohta**
Asetus (EU) 2019/817
39 artikla – 2 kohta

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. eu-LISA perustaa ja toteuttaa CRRS:n, joka sisältää asetuksen (EU) 2017/2226 63 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 767/2008 17 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1240 84 artiklassa asetuksen (EU) 2018/1861 60 artiklassa ja asetuksen (EU) 2018/1860 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja tilastot loogisesti erotettuina EU:n tietojärjestelmän mukaan, ja ylläpitää sitä teknisissä toimipaikoissaan. Lisäksi eu-LISA kerää tiedot ja tilastot asetuksen (EU) …/…* [tämä asetus] 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulta reitittimeltä. CRRS:ään annetaan valvottu ja suojattu pääsy yksittäisten käyttäjäprofiilien kautta yksinomaan raportointia ja tilastointia varten asetuksen (EU) 2017/2226 63 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 767/2008 17 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1240 84 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1861 60 artiklassa ja asetuksen (EU) …/… [tämä asetus] 38 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille viranomaisille.” | 2. eu-LISA perustaa ja toteuttaa CRRS:n, joka sisältää asetuksen (EU) 2017/2226 63 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 767/2008 17 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1240 84 artiklassa asetuksen (EU) 2018/1861 60 artiklassa ja asetuksen (EU) 2018/1860 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja tilastot loogisesti erotettuina EU:n tietojärjestelmän mukaan, ja ylläpitää sitä teknisissä toimipaikoissaan. Lisäksi eu-LISA kerää tiedot ja tilastot asetuksen (EU) …/…* [tämä asetus] 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulta reitittimeltä. CRRS:ään annetaan valvottu ja suojattu pääsy yksittäisten käyttäjäprofiilien kautta yksinomaan raportointia ja tilastointia varten asetuksen (EU) 2017/2226 63 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 767/2008 17 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1240 84 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/1861 60 artiklassa ja asetuksen (EU) …/… [tämä asetus] 38 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille viranomaisille. ***Erityisesti CRRS:n käyttö riskianalyysiin, profilointiin tai ennakoivaan riskinarviointiin on kielletty.”*** |

Or. en

**Tarkistus 68**

**Ehdotus asetukseksi**
**38 artikla – 2 kohta**

| *Komission teksti* | *Tarkistus* |
|---|---|
| 2. [Vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta] ja sen jälkeen joka vuosi | 2. [Vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta] ja sen jälkeen joka vuosi |

reitittimen koko kehittämisvaiheen ajan eu-LISA laatii kertomuksen reitittimen kehittämisen etenemisestä ja toimittaa sen Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Kertomuksessa on esitettävä yksityiskohtaiset tiedot aiheutuneista kustannuksista ja mahdollisista riskeistä, jotka voivat vaikuttaa kokonaiskustannuksiin, jotka katetaan unionin yleisestä talousarviosta 25 artiklan mukaisesti.

reitittimen koko kehittämisvaiheen ajan eu-LISA laatii kertomuksen reitittimen kehittämisen etenemisestä ja toimittaa sen Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Kertomuksessa on esitettävä yksityiskohtaiset tiedot aiheutuneista kustannuksista ja mahdollisista riskeistä, jotka voivat vaikuttaa kokonaiskustannuksiin, jotka katetaan unionin yleisestä talousarviosta 25 artiklan mukaisesti. ***Komissio arvioi reitittimen käyttöönottopäivästä alkaen ja sen jälkeen joka vuosi, kattavatko monivuotisen rahoituskehyksen budjettikohdan 4.11.10.02 (eu-LISA) määrärahat reitittimen hyvän suunnittelun, kehittämisen, ylläpidon ja teknisen hallinnoinnin edellyttämät tarpeet, ja ehdottaa tarvittaessa välittömästi muutoksia talousarviomäärärahoihin.***

Or. en

## PERUSTELUT

Tällä asetuksella saatetaan ajan tasalle ja korvataan direktiivi 2004/82/EY, joka on API-tietoja koskeva nykyinen oikeudellinen kehys, jolla on tarkoitus edistää ulkorajojen valvontaa ja laittoman maahantulon torjuntaa ja lisätä sisäistä turvallisuutta. Direktiivi 2004/82/EY on osoittautunut tehokkaaksi välineeksi rajavalvonnan parantamisessa, mutta sen erilaiset soveltamistavat kansallisella tasolla ovat johtaneet epäjohdonmukaisuuksiin, joihin nyt puututaan komission ehdottamilla uusilla säännöillä.

Asetuksella otetaan käyttöön erityisesti seuraavat:

1) säännökset lentoliikenteen harjoittajien toteuttamasta API-tietojen keräämisestä ja siirtämisestä reitittimelle sekä säännöt, jotka koskevat toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa API-tietojen käsittelyä ja lentoliikenteen harjoittajien ja toimivaltaisten viranomaisten toteuttamaa API-tietojen säilyttämistä ja poistamista
2) reitittimen eli eu-LISAn hallinnoiman tietojen keskitetyn vastaanotto- ja jakelupisteen perustaminen sekä säännöt reitittimen käytöstä, API-tietojen poistamisesta reitittimestä ja menettelystä, jota sovelletaan, jos reitittimen käyttö on teknisesti mahdotonta
3) säännökset henkilötietojen suojasta sekä turvallisuudesta ja lentoliikenteen harjoittajien ja toimivaltaisten viranomaisten suorittamasta omavalvonnasta
4) säännöt ja edellytykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajien mahdollisuutta käyttää reititintä aluksi vapaaehtoisesti ennen kuin sen käytöstä tulee pakollista
5) valvontaa koskevat vaatimukset ja mahdolliset seuraamukset, jos lentoliikenteen harjoittajat eivät noudata vaatimuksia.

Asetus sisältää myös säännöksiä unionin talousarviosta otettavista määrärahoista, joilla rahoitetaan reitittimen perustaminen ja toiminta sekä (muutamin poikkeuksin) kustannukset, joita jäsenvaltioille aiheutuu niiden liittämisestä ja integroinnista reitittimeen.

**Esittelijän kanta**

Tämän asetuksen olisi annettava viranomaisille mahdollisuus arvioida etukäteen lentoasemilla tarvittava valvontakapasiteetti ja antaa lentoliikenteen harjoittajille mahdollisuus käsitellä tiedot ja lähtöselvitykset tehokkaammin ja nopeammin. Esittelijä suhtautuu tämän vuoksi myönteisesti tähän yksinkertaistettuun ja yksinkertaisempaan menetelmään, jolla lentoliikenteen harjoittajat toimittavat API-tietoja keskitetyn järjestelmän kautta. Hän on myös samaa mieltä siitä, että digitalisaatio ja automaatio voivat olla hyödyllisiä välineitä virheiden vähentämiseksi ja matkustajien matkustuskokemuksen parantamiseksi. Asetus ei kuitenkaan saisi heikentää laillisesti matkustavien matkustuskokemusta. Tätä varten lisättiin täsmennys, joka koskee mahdollisuutta tehdä lähtöselvitys verkossa, sekä rajoitus, joka koskee maksujen perimistä matkustajilta, kun tiedot annetaan lentoasemalla.

Esittelijä on myös samaa mieltä aikomuksesta varmistaa API-tietojen parempi laatu ulkorajoilla tehtävien tarkastusten helpottamiseksi, mutta korostaa samalla tarvetta kunnioittaa täysimääräisesti kansalaisten perusoikeutta tietosuojaan. Henkilötietojen arkaluonteisuuden vuoksi lisätään vaatimus API-tietojen salaamisesta, kun ne siirretään lentoliikenteen harjoittajalta reitittimelle ja edelleen toimivaltaisille viranomaisille. Esittelijä ehdottaa myös, että tilastotietojen käyttö rajoitetaan selkeästi 31 artiklassa määritettyihin

erityisiin tarkoituksiin. Johdonmukaisuuden ja suhteellisuuden vuoksi esittelijä ehdottaa, että sekä miehistön jäsenet että kauttakulkumatkustajat jätettäisiin tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.

Esittelijä katsoo, että tämän säädöksen pitäisi helpottaa matkustamista siten, että ilma-aluksesta poistuminen ja fyysiset rajatarkastukset nopeutuvat. Siksi esittelijä lisää 38 artiklaan säännöksen, jossa asetetaan komissiolle vaatimus tehdä arviointi tämän asetuksen vaikutuksista matkustajien matkustuskokemukseen. Hän kehottaa myös perustamaan API-tietoja käsittelevän yhteysryhmän jäsenvaltioiden, EU:n toimielinten ja sidosryhmien välisen yhteistyön ja tietojenvaihdon tehostamiseksi. Esittelijä ymmärtää, että tietyissä tapauksissa lentoliikenteen harjoittajien voi olla tarpeen säilyttää lokitietoja pidempään kuin API-tietojen turvallisuuden ja eheyden tai käsittelytoimien lainmukaisuuden valvonta tai varmistaminen edellyttää. Koska väliaikaisen säilytysajan pidentämisen syitä ei ole esitetty riittävän selvästi suhteessa tämän asetuksen tarkoitukseen, esittelijä pitää parempana, että sekä lentoliikenteen harjoittajien että toimivaltaisten rajaviranomaisten tietojen säilytysaika rajoitetaan 24 tuntiin.

Mitä tulee lentoliikenteen harjoittajille tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden noudattamatta jättämisestä määrättäviin seuraamuksiin, esittelijä on samaa mieltä, että niistä on tehtävä tehokkaita ja varoittavia, mutta hän pitää parempana ottaa käyttöön seuraamusten enimmäiskynnysarvo, jotta voidaan täysimääräisesti varmistaa oikeasuhteisuus. Esittelijän mielestä reitittimen toimintaan varatut määrärahat määrittävät sen onnistumisen, minkä vuoksi eu-LISAlle olisi annettava tarvittavat resurssit. Kun lisäksi otetaan huomioon Euroopan tietosuojavaltuutetun ja kansallisten tietosuojaviranomaisten tehtävien odotettavissa oleva lisääntyminen, esittelijä sisällyttää ehdotukseen säännöksiä myös niille aiheutuvien kustannusten kattamisesta.

Asetuksen (EU) [API-lainvalvonta-asetus] EU:n sisäisiä lentoja koskevien säännösten ja viittausten osalta esittelijä pitää parempana poistaa ne tekstistä, koska on kyseenalaista, olisiko reitittimen ehdotettu suodatusmekanismi täysin *Ligue des droits humains* -tuomion vaatimusten mukainen. Lisäksi hän katsoo, että syrjimättömyyttä ja oikeussuojakeinoja koskevat erilliset säännökset ovat keskeisiä perusoikeuksien suojatoimia, joita sovelletaan horisontaalisesti.

Lisäksi esittelijä katsoo, että API-tietojen toimittamista koskevaa velvoitetta ei pitäisi ulottaa koskemaan muita liikennemuotoja. Näin ollen esittelijä ei ole samaa mieltä johdanto-osan 35 kappaleeseen lisättävästä avoimesta lausekkeesta, jota komissio on ehdottanut.